



5594-11 (CFMWS/SMS)

08 January 2020

Distribution List

CALL FOR NOMINATIONS FOR
CAF CISM SWIMMING AND LIFESAVING
TEAM MANAGER POSITION

References:

- a) PSP Policy Manual
- b) CISM Team Manager Handbook

1. The Canadian Armed Forces (CAF) CISM Program is currently seeking a volunteer for the position of Team Manager for swimming and lifesaving.
2. The purpose of this document is to outline the responsibilities of the CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager and to solicit applications. The term will be for four years and begins in March 2020.
3. The position of CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager can be both rewarding and demanding with a number of duties that must be fulfilled. The position reports to the Manager, Canadian Armed Forces Sport (MCAFS) and acts as the team administrator and coordinator for all team activities. **The CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager is a military member (Regular Force, class B Reservist or class A Reservist IAW CANFORGEN 165/15), either an officer (Capt and above) or NCM (Sgt and above) or a full-time employee of the Canadian Forces Morale and Welfare Services.**
4. The CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager is responsible for:

5594-11 (GSFAC/GSS)

Le 08 janvier 2020

Liste de distribution

APPEL DE CANDIDATURES POUR LE POSTE
DE GÉRANT(E) DE L'ÉQUIPE DE NATATION ET
SAUVETAGE DES FAC AU CISM

Références :

- a) Manuel des politiques des PSP
- b) *CISM Team Manager Handbook*

1. Nous sommes présentement à la recherche d'un bénévole pour le poste de gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage des Forces armées canadiennes (FAC) au CISM.
2. La présente vise à énoncer les responsabilités du gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage au CISM et à solliciter des candidatures pour ce poste. Le mandat du titulaire du poste sera de quatre ans à compter de mars 2020.
3. Le poste de gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage des FAC au CISM peut être très valorisant, mais il comporte de nombreuses fonctions. Le titulaire du poste relève du gestionnaire des sports des Forces armées canadiennes (GSFAC) et agit à titre d'administrateur de l'équipe et de coordonne toutes les activités de l'équipe. **Le/la gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage des FAC au CISM est un militaire Force régulière, un réserviste de classe B ou un réserviste classe A conformément au CANFORGEN 165/15, soit un officier (Capt ou grade supérieur) ou un militaire du rang (Sgt ou grade supérieur), ou un employé à temps plein des Services de bien-être et moral des Forces canadiennes.**
4. Le/la gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage des FAC au CISM est responsable de ce qui suit :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a. planning, organization, and conduct of the annual activities of their respective team; b. purchase, control, maintenance, and disposal of clothing and equipment; c. preparing historical data and reports; d. being familiar with CISM Rules and Regulations, CISM Sport Regulations specific to the sport and Sport Federation rules; and e. ensuring effective communication between all parties involved (CAFSM, Chief of Mission, CAF Patron, Staff and PSP). | <ul style="list-style-type: none"> a. planifier, organiser et mener les activités annuelles de son équipe; b. acheter, contrôler, entretenir et se défaire des vêtements et de l'équipement; c. préparer les données historiques et les rapports; d. bien connaître les règles et les règlements du CISM, les règlements du sport en question du CISM et les règles de la fédération sportive; et e. assurer la communication efficace entre toutes les parties concernées (le GSFC, le chef de mission, le président d'honneur des FAC, le personnel et les PSP). |
|---|---|

5. All applications for the position of CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager must be received by the MCAFS (denis.gaboury@forces.gc.ca) **NLT 03 February 2020.**

5. Toutes les candidatures pour le poste de gérant(e) de natation et sauvetage des FAC au CISM doivent parvenir au GSFC (denis.gaboury@forces.gc.ca) **au plus tard le 03 février 2020.**

6. When submitting an application, the following information **must be included**:

6. La candidature **doit** comprendre l'information suivante :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a. full name, rank; b. unit, base; c. work phone number; d. list of all sport specific related qualifications; e. list of sport related experience (military and civilian, all levels); f. list of related experience in sport specific administration or management; g. list of other related experience in administration or management; h. letter(s) of recommendation; | <ul style="list-style-type: none"> a. le nom complet et le grade; b. l'unité et la base; c. le numéro de téléphone au travail; d. la liste de toutes les qualifications liées au sport visé; e. la liste de l'expérience relative au sport visé (militaire et civil, à tous les niveaux); f. la liste de l'expérience connexe dans le domaine de l'administration ou de la gestion du sport visé; g. la liste de toute autre expérience relative à l'administration ou à la gestion; h. une ou des lettres de recommandation; |
|---|---|

- i. letter of support from the chain of command; and
- j. any other information that is pertinent or the applicant would like to share.

- i. une lettre d'approbation de la chaîne de commandement;
- j. tout autre renseignement pertinent ou que le candidat aimerait transmettre.

7. The CAF CISM Swimming and Lifesaving Team Manager will be selected based on their technical background, sporting experience and suitability. Each candidate will undergo a formal selection process including an interview and aptitude assessment based on the shared competencies of the Canadian Forces Morale and Welfare Services. The candidate's references will be contacted during the selection process.

7. Le/la gérant(e) de l'équipe de natation et sauvetage des FAC au CISM sera choisi selon sa formation technique et son expérience du sport ainsi que ses aptitudes générales pour le poste. Chaque candidat sera soumis à un processus de sélection formel incluant une entrevue et une évaluation des aptitudes selon des compétences partagées des Services de bien-être et moral des Forces canadiennes. Durant le processus de sélection, nous communiquerons avec les références.

8. Should you have questions or require further clarification regarding the position or application process, please contact Denis Gaboury at 613-995-7605.

8. Si vous avez des questions concernant le poste ou le processus de candidature, veuillez communiquer avec Denis Gaboury au 613-995-7605.

Gestionnaire supérieur des sports
Services de bien-être et moral des Forces canadiennes,

Valérie Savard
Senior Manager, Sports
Canadian Forces Morale and Welfare Services

Distribution List

Liste distribution

Action

Action

Regional Sports Managers
Fitness and Sports Managers

Gestionnaires des sports régionaux
Gestionnaires du conditionnement physique et des sports

Sports Coordinators
CAF CISM Team Managers

Coordinateur des sports
Gérants des équipes des FAC au CISM

Information

Information

CAF Sports Patrons
PSP Managers
Manager, CAF Sports
CAF Sports Coordinator

Présidents d'honneur des sports des FAC
Gestionnaires des PSP
Gestionnaire des sports des FAC
Coordinateur des sports des FAC